

# Trăiască cea de-a 38-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie!



## Știința

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

ANUL XXV Nr. 3433

Duminică 6 noiembrie 1955

4 PAGINI — 20 BANI

### Pe drumul marelui Octombrie

Alături de întreaga omenire progresistă, poporul român sărbătorește cea de-a 38-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. 7 Noiembrie 1917, strălucită alăturare a rolului marelui revoluționar al istoriei, a marșat cu litere de foc cotitura ce s-a prăvălit de la lumea veche, capitalistă, la lumea nouă, socialistă, în care nu mai există exploatare și asuprire. Nepicrător este gloria Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, faurit de Lenin, care a condus eroicul proletariat rus în lupta victorioasă pentru fărâșirea primului stat al muncitorilor și țărănilor, arătând asupriților și exploataților din toată lumea că în propriile lor mâini se află putința eliberării lor.

La fiecare nouă aniversare a Marii Revoluții din Octombrie, în fața întregii omeniri apare tot mai necesară o forță constructivă a poporului, care a luat puterea în mâinile sale. Uriașă influență asupra întregului mers al istoriei contemporane are faptul că poporul sovietic, călăuzit de partidul comunist, a construit în esența societatea socialistă și obține strălucite victorii în opera de construire a comunismului. Ritmul impetuos de dezvoltare a economiei sovietice a întrecut cu mult pe cel al tuturor țărilor capitaliste. Cel de-al cincilea plan cincinal a fost îndeplinit în 4 ani și 4 luni. Nivelul industriei sovietice a crescut de peste trei ori în comparație cu 1940; în 1954, volumul producției marii industrii a crescut față de 1913 (în prețuri comparate) de 35 de ori, producția industriei constructoare de mașini de peste 160 de ori. În U.R.S.S., care ocupă primul loc în lume în folosirea energiei atomice în scopuri pașnice, se desfășoară lucrări pentru crearea unor centrale electrice atomice de 50.000 și 100.000 kw.

Agricultura sovietică, cea mai mecanizată din lume, dispunea în 1954 de 1.303.000 tractoare (în unități de 15 C. P.), 279.000 combine cerealiere și sute de mii de alte mașini agricole. Se îndeplinește măreștii plan de deșelmirare a zeci de milioane ha. păminturi virgine, de spornie rapidă a producției agricole.

Succesele epocale ale poporului sovietic în construcția economică se bucură în creșterea necontenită a bunăstării și a nivelului de viață, în asigurarea unei vieți luminose și ferice a poporului și în baza politicii P.C.U.S. și a guvernului sovietic.

La mai puțin de patru decenii de la revoluția proletară din Rusia, pe drumul deschis de marelui Octombrie pășesc, alături de poporul sovietic, și alte popoare din Europa și Asia, care s-au desprins pentru totdeauna din lanțurile imperialismului. Constituirea puternicei comunități a statelor socialiste este o cucerire măreață a întregii omeniri.

Oamenii muncii care, luptând sub conducerea partidului, au obținut asemenea succese, au înțeles că marea măreție a muncii este în marea măreție a întregii omeniri, în a cărei înfăptuire văd chezașia întăririi și înfloririi patriei, a creșterii necontenite a bunăstării și a nivelului de viață al poporului. Conducerea de către partid, unitatea indestructibilă dintre partid, guvern și popor și putința poporului să învingă orice greutăți, să realizeze lucruri mărețe.

Acum, cind întregul popor se pregătește să împlinească Congresul partidului, care va trasa sarcinile și căile dezvoltării viitoare a țării noastre și să discute necesarul planului cincinal de întărire a partidului și a rolului său conducător în toate domeniile de activitate. Membrii de partid trebuie să țină mereu minte învățătura marelui Lenin că partidul este puternic, de nebruit, prin unitatea de monolit și rindurile sale, prin conștiința, activitatea și disciplina membrilor săi, prin legătura sa indisolubilă cu masele.

Puterea populară, născută prin lupta marelui, intruchipare a năzuințelor și intereselor vitale ale oamenilor muncii, este cea mai de preț și cea mai necesară pentru întărirea și înflorirea patriei. Alături de marea măreție a muncii, este cea mai de preț și cea mai necesară pentru întărirea și înflorirea patriei. Alături de marea măreție a muncii, este cea mai de preț și cea mai necesară pentru întărirea și înflorirea patriei.

dănuie exploatarea și asuprirea maselor de către o clică de monopolisți, în care șomajul și sărăcirea celor ce muncesc iau tot mai mari proporții, în care statele mai mici sînt înrobite și jefuite de către cele mai mari!

Pe calea deschisă de Marea Revoluție Socialistă din Octombrie își făurște o viață nouă și poporul român. La temelie tuturor victoriilor obținute de poporul român în ultimul deceniu se află fidelitatea neabătută a partidului nostru față de ideile marxism-leninismului. Exemplul însușit pentru partidul nostru este marelui Partid Comunist al Uniunii Sovietice, care de peste o jumătate de secol ține sus drapelul marxism-leninismului, apără cu înțânsă puritatea teoriei științifice revoluționare, situându-se în toate împrejurările pe pozițiile marxismului creator.

Politica partidului de industrializare socialistă a țării dă roade bogate. Munca plină de entuziasm și elan patriotic a maselor muncitoare a dus la îndeplinirea înaintea de termen a planului cincinal în principalele ramuri industriale. Ca urmare a dezvoltării industriei noastre constructoare de mașini sîntem în stare să acoperim o mare parte din necesarul în utilaj și mașini din producția proprie. Producția industrială este azi de două ori și jumătate mai mare decît în timpul capitalismului. Producția de țesături a ajuns la 10.500.000 tone, față de 6.600.000 tone în 1938, cea de cărbune la 6.300.000 tone, față de 2.800.000 tone în 1938, producția de energie electrică s-a împătrit. De peste 2 ori a crescut producția de țesături de bumbac, de aproape 3 ori producția de țesături de lînă. Puternicul ajutor dat de U.R.S.S. a contribuit în mod considerabil la obținerea acestor rezultate.

Masele largi ale oamenilor muncii de la orașe și sate sprijină cu însuflețire înfăptuirea politicii partidului de întărire a alianței dintre clasa muncitoare și țărănimia muncitoare, de transformare socialistă a agriculturii. Munca harnică a țărănimii muncitoare, măsurile luate de partid și guvern au făcut ca producția de 9.040.000 tone cereale prevăzută pentru ultimul an al cincinalului să fie depășită încă în 1954, iar anul acesta recolta de cereale să fie și mai mare. Recoltele bogate ale multor gospodării colective, întovărășiri sînt exemple convingătoare, care înlesnesc atragerea maselor de țărani muncitori pe calea agriculturii socialiste.

Pe măsura creșterii producției industriale și agricole s-au realizat progrese în aprovizionarea populației, în ridicarea nivelului de trai al poporului. Știința și cultura puse în slujba poporului cunosc o înflorire fără precedent.

Oamenii muncii care, luptînd sub conducerea partidului, au obținut asemenea succese, au înțeles că marea măreție a muncii este în marea măreție a întregii omeniri, în a cărei înfăptuire văd chezașia întăririi și înfloririi patriei, a creșterii necontenite a bunăstării și a nivelului de viață al poporului. Conducerea de către partid, unitatea indestructibilă dintre partid, guvern și popor și putința poporului să învingă orice greutăți, să realizeze lucruri mărețe.

Acum, cind întregul popor se pregătește să împlinească Congresul partidului, care va trasa sarcinile și căile dezvoltării viitoare a țării noastre și să discute necesarul planului cincinal de întărire a partidului și a rolului său conducător în toate domeniile de activitate. Membrii de partid trebuie să țină mereu minte învățătura marelui Lenin că partidul este puternic, de nebruit, prin unitatea de monolit și rindurile sale, prin conștiința, activitatea și disciplina membrilor săi, prin legătura sa indisolubilă cu masele.

Puterea populară, născută prin lupta marelui, intruchipare a năzuințelor și intereselor vitale ale oamenilor muncii, este cea mai de preț și cea mai necesară pentru întărirea și înflorirea patriei. Alături de marea măreție a muncii, este cea mai de preț și cea mai necesară pentru întărirea și înflorirea patriei. Alături de marea măreție a muncii, este cea mai de preț și cea mai necesară pentru întărirea și înflorirea patriei.



Desen de PERAHIM

### Comitetului Central al P. C. U. S. Tovarășului N. S. HRUȘCIOV

Partidul Muncitoresc Român, clasa muncitoare, țărănimia muncitoare și intelectualitatea din Republica Populară Română participă cu entuziasm la măreștii sărbători — a 38-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, care a deschis în istoria omenirii era a eliberării de exploatare și asuprire a celor ce muncesc și înfăptuirea societății socialiste.

Alături de popoarele lumii întregi, poporul român urmează cu admirație și dragoste marile izbzi ale poporului sovietic care, sub conducerea partidului comunist, a înfăptuit societatea socialistă în Uniunea Sovietică și obține astăzi succese de însemnătate istorică în construirea comunismului, în ridicarea continuă a bunăstării și nivelului de viață al poporului.

Unită și prieteni puternică și luptînd alături sub steagul păcii, democrației și socialismului, sub steagul marxism-leninismului, țările lagărului socialist, în colaborarea cu Uniunea Sovietică, cu China populară, pășesc cu încredere pe calea marelui Octombrie — calea muncii pașnice constructive, pentru binele popoarelor și pentru apărarea păcii.

Poporul român nutrește o adîncă și fierbinte recunoștință față de marea popor sovietic, a cărui victorie istorică asupra fascismului în cel de-al doilea război mondial i-a dat putința să-și ia soarta în propriile sale mâini. Călăuzind poporul român pe calea construirii vieții noi, socialiste, Partidul Muncitoresc Român, credincios teoriei marxist-leniniste, învață din tezaurul experienței P.C.U.S. în puternicul ajutor frățesc pe care l-a primit și-l primește din partea Uniunii Sovietice, în prietenia caldă și de nezdruccinat cu poporul sovietic, poporul

### Brigada minerului Kopetin Geza dă cărbune în contul anului 1961

PETROSANI (coresp. „Științei”). — În ziua de 5 noiembrie, minierii de la Lonea au sărbătorit o importantă victorie în trecerea în cinstea Congresului și a zilei de 7 Noiembrie. La terminarea primului șut, minierii din brigada lui Kopetin Geza au raportat îndeplinirea planului de extracție pe 1960, trimind în suprafață primele tone de cărbune în contul anului 1961.

La baza succesului dobindit de minierii din brigada minerului Kopetin Geza stă organizarea lucrilor pe baza graficului ciclic. Un sprijin prețios în obținerea acestei victorii au primit minierii brigăzii frontașe din partea tehnicienilor Cuda Teodor și Tandrau Moise și a inginerului Savu Nicolae, șeful sectorului.

În ziua îndeplinirii sarcinilor de plan, minierii din brigada lui Kopetin Geza și-au sporit angajamentul, exprîndu-și hotărîrea de a extrage în cinstea celui de-al doilea Congres al partidului 2.000 tone cărbune peste plan.

### Adunări festive în întreprinderi

În cursul zilei de sîmbătă au continuat să aibă loc în întreaga țară adunări ale oamenilor muncii consacrate celei de-a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

La adunarea festivă a muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor și funcționarilor de la uzinele „23 August” din Capitală, tov. Grigore Cotovski, prorector al Școlii superioare de științe sociale de pe lângă C.C. al P.M.R. „A. A. Jdanov”, a vorbit despre însemnătatea istorico-mondială a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Adunări închinare Marii Revoluții Socialiste din Octombrie au mai avut loc la întreprinderile „Matyas Rakosi”, „Clement Gottwald”, „Electroaparataj” din Capitală, la Combinatul siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej” din Hunedoara, la întreprinderile „7 Noiembrie”, „Electroputere”, „I. C. Frimu” din Craiova, la Atelierele C.F.R. „Ilie Pintiile” din Iași, la întreprinderile „Ianos Herbak”, „Tehnofrig” din Cluj și în alte întreprinderi din Capitală și din alte orașe.

### PREZIDIUL MARIILOR ADUNĂRI NAȚIONALE A REPUBLICII POPULARE ROMINE

#### DECRET pentru conferirea titlului de „Erou al Muncii Socialiste” din R. P. R. academicianului Mihail Sadoveanu

Cu prilejul sărbătoririi a 75 de ani de la naștere, pentru merite deosebite în domeniul creației literare și în opera de dezvoltare a culturii din țara noastră.

Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine decidează:

1. Se conferă titlul de „EROU AL MUNCII SOCIALISTE” din Republica Populară Română academicianului MIHAIL SADOVEANU.

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale  
**P. GROZA**

Secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale  
**A. BUNACIU**

Prezidiul Marii Adunări Naționale a R.P.R. a emis decretul, potrivit căruia Casa scriitorilor a Uniunii scriitorilor din Republica Populară Română va purta denumirea de Casa scriitorilor „Mihail Sadoveanu” a Uniunii Scriitorilor din Republica Populară Română, iar Școala medie de băieți nr. 1 din Iași va purta denumirea de Școala medie de băieți „Mihail Sadoveanu”. (Agerpres)

### Solemnitatea înmînării unor decorații

La Prezidiul Marii Adunări Naționale a avut loc sîmbătă la amiază solemnitatea înmînării unor decorații.

La solemnitatea au luat parte tovarășii: Dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, A. Bunaciu, secretar al Prezidiului Marii Adunări Naționale, general colonel Teclu Iacob, prim locțiitor al ministrului Forțelor Armate, acad. St. Milcu, secretar prim al Academiei R.P.R., E. Rodan, secretar al Consiliului General A.R.L.U.S. și alții.

Cu acest prilej a fost înmînat Ordinul Muncii cl. 1-a savantei Alice Săvulescu, Ordinul „Steaua Republicii Populare Romine” și Ordinul Muncii unor militari ai forțelor armate ale R.P.R., Ordinul Muncii cl. 2-a și Medalia „Eliberarea de sub jugul fascist” potemkinistului Kondrat Kitagorodski, precum și Ordinul Muncii unor activiști ai Consiliului General A.R.L.U.S.

Tovarășul dr. Petru Groza a felicitat călduros pe cei decorați.

### Tovarășului KLIMENT EFREMOVICI VOROȘILOV Președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U. R. S. S.

Cu ocazia celei de-a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie permitteți-mi ca, în numele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine și al meu personal să vă transmit cele mai sincere și cordiale felicitări.

Poporul român este adînc pătruns de faptul că prietenia frățească și alianța de nezdruccinat cu marea Uniune Sovietică este bunul său cel mai de preț, chezașia libertății și independenței patriei sale. El se bucură sincer de

### Tovarășului NIKOLAI ALEXANDROVICI BULGANIN Președintele Consiliului de Miniștri al U. R. S. S.

Permiteți-mi, stimate tovarășe președinte, ca în numele guvernului Republicii Populare Romine și al poporului român să vă transmit cele mai călduroase și sincere felicitări dumneavoastră, guvernului U.R.S.S. și marelui popor sovietic cu prilejul glorioasei aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Marea Revoluție Socialistă din Octombrie, care a deschis întregii omeniri calea spre libertate și fericire, însuflețește și poporul român, liber și stăpîn pe soarta sa, în lupta pentru construirea socialismului în Republica Populară Română.

Politica consecventă de pace a Uniunii Sovietice, lupta hotărîtă pentru coexistență pașnică și rezolvarea problemelor litigioase pe bază de tratative între state, în

### Dr. PETRU GROZA Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R.

### Tovarășului GH. GHEORGHIU-DEJ prim-secretar

### GH. GHEORGHIU-DEJ

### CHIVU STOICA Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine

interesul întăririi colaborării internaționale și al asigurării unei dezvoltări libere a popoarelor, se bucură de sprijin nelimitat al poporului român.

Cu prilejul zilei de 7 Noiembrie poporul român își exprimă dragostea și recunoștința sa față de Uniunea Sovietică eliberatoare și urează din toată inima poporului și guvernului sovietic mari și strălucite succese în construirea comunismului și în lupta pentru apărarea păcii în lumea întreagă.

In pag. 4-a — solemnitatea de la Prezidiul Marii Adunări Naționale.



# Biruitoarea Octombrie

de MIHU DRAGOMIR

Bătrînul glob e-nflăcărat de soare și totuși polii dorm sub gheața grea. Dar doborăște-Octombrie mai tare și polii sint învinși de-nalta-i stea.

Se cațără pădurile pe munte, dar se opresc pe muciul reci de stînci. Octombrie și-acolo, viu, pătrunde, din pisc noros în văle adînci.

Pe undele-n vîrtej aleargă cîntul, dar se oprește, undeva, în zări, Octombrie colindă-ntr'eg pămîntul și nu cunoaște graniți, departări.

Tractoarele despică gili de pîiatră, dar undeva se-opresc, nepufincios. Octombrie și-acolo-i caldă vatră, el ară și-n' desertul nisipos.

Din boabe urcă-a holdelor comoară, dar cite mor semințele-n pămînt... Octombrie rodește-n ger sau vară, sămînța lui n-o seacă nici un vînt.

Și chiar în cărți, cu gînduri încercate, sint tăine ce ades nu le descui. Octombrie, cu slove luminate, vorbește-n orice limbă și oricui.

Și flacăra ce-n beznă și tale cale se stinge-odată, ca pierit-n hău. Octombrie cu flăcările sale arată veșnic ce e bun sau rău.

Și înima, minunea omenească, visînd mereu, tot stă odă-n loc. Octombrie în veci n-o să se-oprească, nemuritoare inimă de foc.

Mai tînr decît însăși tinerețea, pulsînd în noi-n singe arzător, vestind din zare-n zare frumusețea, Octombrie-i mereu biruitor.

Și-ngemînd ofeluri și azururi, bătînd la poarta fîcărui gînd, Octombrie cel ros va sta deapauri pe culmea lumii, viața arătînd.

## Intreaga noastră mulțumire teatrului sovietic și slujitorilor lui!

Cum voi uita vreodată emoția acelei călătorii fermecătoare, pe care am făcut-o la Moscova? Cum voi uita puternica emoție cu care am pășit în templul lui Konstantin Sergheevici Stanislavski, Teatrul Academic din Moscova? Revăd perdeaua purtînd semnul pescărușului și totului pe care obișnuia să stea la repetiții genialul regisor. Inchid ochii și retrăiesc marea miraj al spectacolului piesei „Trei surori”. Retrăiesc puternica impresie pe care mi-a dat-o spectacolele „Egor Bulicov și alții” sau „Vassa Jeleznova”, după cum nu voi uita niciodată perfecțiunea balerinelor din „Lacul lebedelor”. Au trecut ani de la acea călătorie, dar parcă s-au întîmpinat toate ieri. Sint stringerea de mînă caldă, prietenească, a lui Cerkasov și a celorlalți actori din colectivul teatrului „Pușkin”, care ne-au întîmpinat la venirea noastră la Leningrad. Era în eluziunea lor plină de tandrețe încă o manifestare a marii prietenii și a imensului ajutor pe care l-am primit din partea teatrului sovietic.

Nu mă pricep să închei bilanțuri. Un lucru pot să afirm, în deplină cunoștință: pentru teatrul românesc, contactul cu teatrul sovietic, de care am fost alături ani privați, a însemnat și înseamnă permanent o infuzie de

simț proaspăt și de puternic elan creator. Teatrul sovietic redă actorului rolul de stimă la care are dreptul în spectacol. De la teoria actorului-măritoniat, om care n-are dreptul să gîndească, individ fără personalitate, pînă la actorul de tip sovietic, creator al unor înalte valori spirituale, este însuși drumul de la arta decadență, lipsită de mesaj, pînă la arta pusă în slujba unui înalt scop: lupta carea omului, proslăvirea vieții, lupta pentru un viitor luminos.

Arta actorului sovietic pune în centrul tuturor preocupărilor ogîndirea vieții, cu multiplele ei contradicții, iar felul cum actorul sovietic își perfecționează măiestria a fost și este pentru noi un permanent model. Am văzut, la București, ansamblul „Mossoviet” și fiecare spectacol al acestui minunat colectiv a fost o lecție de probitate profesională, în slujba unei arte superioare. Pentru generațiile tinere în special teatrul sovietic este un exemplu strălucit de seriozitate, perseverență, disciplină, devotament pentru profesune. Și n-aș putea încheia aceste rînduri fără să aduc teatrului sovietic și slujitorilor lui întreaga mulțumire.

AURA BUZESCU  
artista emerită a R.P.R.  
laureată a Premiului de stat

# Statul sovietic — instrumentul principal al construirii comunismului în U. R. S. S.

Marea Revoluție Socialistă din Octombrie a pus bazele statului sovietic — primul stat socialist din lume. Sub conducerea partidului comunist, statul sovietic a străbătut un drum glorios, transformîndu-se într-o puternică forță care organizează construirea societății comuniste în U.R.S.S.

de V. NIKOLAEV  
profesor, doctor în științe filozofice — Moscova  
(Articol scris pentru „Știința”)

O înfrîngere a prieteniei popoarelor, el soare o imensă forță din rezolvarea justă, cu adevărat socialistă, a problemei naționale și a problemei colaborării între națiuni. Forța conducătoare și îndrumătoare a statului sovietic este partidul comunist — detașamentul de avangardă al clasei muncitoare și al tuturor oamenilor muncii din U.R.S.S., nucleul conducător al tuturor organizațiilor oamenilor muncii. Rolul conducător al partidului comunist constituie cheia societății sovietice.

Datorită căror factori statul sovietic, condus de partidul comunist, reprezintă principala instrument pentru construirea comunismului? Socialismul și faza sa superioară, comunismul, pot fi construite numai prin desfășurarea largă a rolului creator al masei în atragerea maselor largi ale poporului la opera de construcție au un rol deosebit de însemnat diferitelor organizații de masă — sindicatele, cooperativa, comsomolul etc. Dar fiecare din aceste organizații are un anumit grup al populației, cuprinde numai anumite domenii ale relațiilor sociale.

Societatea de deputați ai oamenilor muncii reprezintă organizația de masă cea mai largă, atocuprinzătoare a întregului popor. Ele asigură cele mai bune condiții de mobilizare a tuturor forțelor poporului, creează cele mai largi posibilități de masă de a manifesta rolul hotărîtor în dezvoltarea economiei și culturii. Prin această nouă formă, adică democratică, de organizare politică a societății, statul sovietic unește întreaga populație a țării și, stăpînind principalele mijloace de producție, conduce toate domeniile construcției comuniste.

Sub conducerea partidului comunist și bazuîndu-se pe activitatea creatoare a poporului, statul sovietic a realizat lichidarea capitalismului și a claselor



EXPOZIȚIA AGRICOLĂ UNIONALĂ DE LA MOSCOVA. Vedere asupra pavilionelor republicilor Tadjik și Bielorusă.

## ROADE ALE MARIII PRIETENII

Prin contactul cu știința sovietică activitatea noastră tehnico-științifică se îmbogățește

Omul de știință, tehnicianul țării noastre încearcă un sentiment de satisfacție față de dezvoltarea rodnică pe care o cunoșc în zilele noastre știința și tehnica, cu numeroasele lor aplicații practice. Este incontestabil că în această privință joacă un rol foarte important colaborarea tehnico-științifică între țara noastră și U.R.S.S., succese mari și experiența verificată, plină de autoritate, a științei și tehnicii țării socialiste.

Aș dori să mă refer la domeniul meu de activitate. În cadrul Institutului de energetică al Academiei R.P.R. conduc lucrările colectivelor care se ocupă cu studiul mașinilor electrice cu multiple aplicații. De un real folos în munca noastră sint cercetările tehnico-științifice ale savanților sovietici L. I. Mandelstam și N. D. Papalexi, în domeniul electrotehnicii-parametric.

Pe această bază s-au realizat la noi mai multe tipuri experimentale de cicoane electrice și se fac cercetări pentru realizarea altor scule automate.

Cercetările noastre în acest domeniu au fost urmărite cu mare interes de către oamenii de știință sovietici; am primit din partea lor confirmări asupra justei noastre orientări și noutăți rezultatoare pe care le-am obținut.

Am ținut să ilustrez prin acest exemplu faptul că, prin contactul cu creația oamenilor de știință sovietici, activitatea tehnico-științifică din țara noastră se îmbogățește și-și largiește în permanență orizontul, putînd contribui cu mai multă eficacitate la rezolvarea problemelor practice ale dezvoltării economice naționale.

Prof. M. MARINESCU  
membru corespondent  
al Academiei R.P.R.

### Reușita noastră nu poate fi despărțită de ajutorul tehnicienilor sovietici

Cînd aud vorbindu-se despre ajutorul sovietic, întotdeauna mă gîndesc cit de mult a însemnat el pentru uzina noastră, pentru tovarășii mei, pentru mine personal. Mulțumită ajutorului sovietic a fost înzestrată uzina noastră cu utilaj de înaltă tehnicitate. Pe bază de proiecte sovietice au fost construite sectoarele noi ale uzinei: oțelăria, forja și altele. La noi în uzină s-au realizat mașini și utilaje construite pentru prima dată în țară. Reușita noastră nu poate fi despărțită de ajutorul mare al tehnicienilor sovietici, care ne-au transmis experiența lor, ne-au ajutat și ne-au sfătuit ca niște adevărați tovarăși.

Uzina noastră și-a îndeplinit planul cincinal în numai trei ani și câteva luni. Ea a trimis mil de tractoare la state — și să nu uităm că tractoarele noastre au ajuns pînă în îndepărtata Chină, în India, în Cehoslovacia. Simți în adevăr bucurie și mîndrie în inimă, vînzînd cum, sub îndrumarea partidului nostru și cu sprijinul frățesc sovietic, țara țării se schimbă, iar oamenii devin stăpîni pe tehnică, își îmbogățesc cunoștințele, încep să

lucreze ca niște adevărați creatori în meseria lor. Numărul inovatorilor și raționalizatorilor crește mereu. Acum, la fiecare 7 muncitori ai uzinei — unul este inovator.

Cu prilejul zilei de 7 Noiembrie, zi glorioasă a muncitorimii din toată lumea, ne angajăm să cîntim cu noi realizări în producție Congresul partidului nostru, care ne conduce pe calea leninistă a marelui Octombrie.

GHEORGHE ROZOLEA  
Inovator la uzinele „Ernst Thälmann”  
Orașul Stalin

### Multe am văzut în colhozuri și multe am învățat de la oamenii sovietici

Stau și mă gîndesc cite s-au schimbat în bine pentru noi mulțumită prieteniei cu poporul sovietic și ajutorului său de frate bun și înțelept. Dacă ostașii sovietici n-ar fi pus pe goană armatele lui Hitler și dacă poporul prieten de la răsărit nu ne-ar fi ajutat să răzîmb la o viață mai bună, astăzi, în comuna noastră Golăiei totul ar fi la fel ca odinioară, cînd țărănul muncitor nu ajungea să lege grău sacului. Cînd ne-a lovit seceta în 1947, am primit în comună peste 3 vagoane de grîu și porumb sovietic și am ieșit din necaz.

În anul 1950, la îndemnul partidului nostru, primele 60 de familii din Golăiei, cu un avut de 197 ha, 21 cai, 20 căruțe, au pornit pe calea nouă a agriculturii socialiste, calea pe care s-a instaurat și a înflorit țărănimea sovietică. Roadele multe și bogate pe care le-am dobîndit au convins pe mulți alți țărani muncitori din comună să vină alături de noi. Ne-am unit pînă acum 474 familii cu 2.588 ha pămînt.

În 1952 am călătorit și eu prin Uniunea Sovietică. Multe am văzut în colhozuri și multe am învățat de la oamenii sovietici. Cînd m-am întors acasă, le-am povestit colectivității noastre despre cele văzute și am început să aplicăm metodele lor.

Am organizat munca în brigăzi permanente și am trimis oameni la învățături, în școli de brigadieri, socotitori etc. În felul acesta am reușit noi să asigurăm gospodăria, după exemplul colhozurilor, oameni care să se priceapă la treabă. Cu astfel de oameni am obținut noi anul acesta recolte bogate: am avut în medie la hectar 1863 kg. grîu, 3500 kg. porumb boabe, 2170 kg. floarea-soarelui etc.

Viața colectivității noastre este azi o adevărată viață de om. În ultimul timp, peste 45 colectiviști și-au făcut case noi. Alții și-au cumpărat mobilă nouă — ca la oraș — așa cum a cumpărat Neagu Giurca, pentru fiica-sa.

Mă întorc acum la ce spuneam la început și zic: iată doar o părțică din felul cum s-a schimbat în bine viața noastră, mulțumită poporului sovietic, căruia îi purtăm cu toții cea mai mare prietenie și recunoștință.

Și mă adaug aceste cuvinte:

Să sprijinim cu toții partidul nostru, căci el ne duce spre acea bună stare pe care am văzut-o la țărănul sovietic.

TANASE CONSTANTIN  
președintele gospodăriei colective  
din comuna Golăiei, regiunea Galați

miei naționale. Cu cît în țara noastră nivelul de dezvoltare a industriei grele, care determină avîntul continuu al tuturor ramurilor economice naționale, va fi mai ridicat, cu atît mai deplin vom putea satisface nevoile mereu crescînde ale poporului sovietic, cu atît mai rapid vom putea crea un belsug de articole de consum și realiza trecerea de la socialism la comunism.

În ceea ce privește ritmul dezvoltării industriei, U.R.S.S. a lăsat departe în urmă țările capitaliste. Astfel, pe cînd în U.R.S.S., între anii 1929—1954, volumul producției industriale a crescut de 18 ori, în aceeași perioadă producția industrială a crescut de 2,1 ori în S.U.A., cu 72% în Anglia, cu 14% în Franța.

Statul sovietic, călăuzindu-se după învățăturile lui Lenin despre necesitatea electrificării întregii țări ca o condiție a construirii comunismului, acordă o însemnată uriașă dezvoltare energetică moderne. Pe cînd în Rusia țaristă se produceau anual 1,9 miliarde KW-ore de energie electrică, în 1955 se vor produce 166 miliarde KW-ore — adică de peste 87 de ori mai mult. Înaintea unui succes lucrările de construcție a zeci de hidrocentrale puternice; anul acesta a intrat în funcțiune hidrocentralele de la Kahovka, iar constructorii „uriașului de la Kuibșev” luptă pentru darea în funcțiune încă anul acesta a primelor agregate.

Pe baza succesorilor obținuți în dezvoltarea industriei socialiste, statul sovietic organizează un puternic avînt al producției agricole. Statul sovietic mobilizează forțele poporului pentru îndeplinirea sarcinii de a se ajunge în următorii cîțiva ani la o producție de cel puțin 10 miliarde pudri (adică peste 163.000.000 tone) de cereale anuale și la dublarea producției principalelor produse ale creșterii animalelor. Se realizează cu succes sarcina valorificării pămînturilor virgine și se întinde pînă în prezent au și fost valorificate circa 30.000.000 hectare.

Numerose sovhozuri și colhozuri obțin produse deosebit de bogate, la Expoziția Agricolă Unională pot fi urmărite realizări ce înseamnă adevărate recorduri în producția agricolă: producția la hectar de peste 11.000 kg. grîu, 12.100 kg. ovăz, 15—20.000 kg. porumb etc. Lărgirea mecanizării complexe a producției agricole, însușirea experienței sovhozurilor și colhozurilor frunzate, legarea mai strînsă a cercetărilor științifice de practica

## Din înfăptuirile țărilor democrat-populare

R. P. CHINEZĂ: Mărețe realizări în anii cincinalului

În 1953, marea popor chinez a trecut la realizarea primului cincinal. A început construirea a numeroase fabrici și uzine, mine, căi ferate, șosele și construcții hidrotehnice.

Printre realizările din primii ani ai planului cincinal se numără importante succese dobîndite de oamenii muncii în domeniul construcțiilor industriale capitale. Au fost date în folosință 136 de obiective peste prevederile planului. Au intrat în funcțiune giganții industriei constructoare de mașini — uzina de instrumente de precizie de la Harbin, uzina de utilaj pneumatic din Mukden, uzina constructoare de mașini textile din Taiuan, cea mai mare din R.P. Chineză. Este pe terminate prima uzină de automobile din Cian-cun.

Uriașe transformări revoluționare se petrec în satul chinez. Atrag atenția în primul rînd succesele însemnate ale miscării cooperatiste. În 1952, în R.P. Chineză existau numai 3644 cooperative agricole de producție. Din primăvara anului 1954 și pînă în vara anului 1955, numărul cooperativelor agricole de producție a crescut de la 100.000 la 650.000. Numărul gospodăriilor țărănești care s-au unit în cooperative agricole de producție a sporit de la 1.800.000 la 16.900.000.

R. P. POLONĂ: Știința în slujba progresului tehnic

Guvernul R. P. Polone acordă o mare sprijină cercetărilor științifice menite să promoveze progresul tehnico-științific. În Polonia există în prezent 77 de institute de cercetări, care lucrează pentru aplicarea realizărilor științifice în industrie. Multe dintre aceste institute au obținut succese considerabile. De pildă, un grup de cercetători de la Institutul central minier a elaborat o nouă metodă pentru obținerea unui cărbune fără cenușă, pentru fabricarea electrozilor de cărbune. Lucrătorii de la Institutul pentru problemele acizilor sulfurici și îngrășămintelor fosforice au elaborat o metodă de obținere a termofosfaților și fosforilor.

R. CEHOSLOVACĂ: Perspectivele construcției de centrale atomoelectrice

În Cehoslovacia există condiții extrem de favorabile în vederea folosirii energiei nucleare pentru producerea de energie electrică. Țara dispune de surse de materii prime, este puternic industrializată și industria sa a atins un înalt nivel tehnic. Pînă în 1965, ca mai mare parte a consumului crescînd de energie electrică va fi acoperit din sursele obișnuite, dar după această dată, întregul spor al consumului va fi acoperit prin punerea în funcțiune a unor centrale atomoelectrice.

Ajutorul tehnico-științific acordat Cehoslovaciei, ca și altor democrații populare, de către Uniunea Sovietică (prin furnizarea de reactori atomici, de materiale fisibile, trimiterea de cadre calificate etc.) pune bazele progresului rapid în direcția folosirii pașnice a energiei atomice.

R. P. UNGARĂ: Instalație telefonică cu microunde

La fabrica de aparate de telecomunicații „Belolajans” din Budapeșta s-a construit o instalație telefonică — fără fir, cu microunde, care permite efectuarea simultană a 24 de convorbiri telefonice. Instalația nu este influențată de condițiile atmosferice. Ea face posibile convorbiri telefonice pînă la o distanță de 2000 de kilome-

tri. Noua instalație funcționează cu multă precizie și este de 15—20 ori mai ieftină decît telefonul cu fir.

R. P. BULGARIA: Grija pentru sănătatea oamenilor muncii

În trecut, în decurs de 70 de ani au fost construite în Bulgaria 82 de spitale de stat și o singură maternitate și toate acestea în orașe. În zece ani, după eliberarea țării au fost construite 119 spitale și 700 de maternități, dintre care cea mai mare parte la sate. Dacă în anul 1939 numărul paturilor în spitale era de 7.000, în prezent s-a ridicat la 40.000.

O mare grijă se acordă în R. P. Bulgaria mamei și copilului. În anii de dinaintea războiului procentul nașterilor în maternități ajungea pînă la 5,3%. Astăzi procentul este de peste 80% la sate și 99% în orașe. Mortalitatea infantilă la naștere a scăzut la 0,04 la sută, procent mult mai mic decît procentul mediu în multe din țările apusene.

R. P. ALBANIA: Crește tirajul cărților

S-au împlinit recent zece ani de la înființarea Uniunii scriitorilor din R. P. Albania. Două treimi din membrii Uniunii scriitorilor sint tineri care și-au început cariera literară în timp ce participau la război împotriva fascismului și care mai tîrziu și-au unit eforturile cu eforturile poporului muncitor pentru construirea bazelor socialismului. În cursul celor zece ani au apărut opere literare, într-un timp de aproximativ 750.000 exemplare. Cu adevărat grațitor pentru avîntul culturii este faptul că de la eliberarea țării, tirajul global al cărților apărute în R. P. Albania a depășit tirajul cărților publicate de la apariția primei cărți în Albania (în anul 1550) și pînă la eliberare.

R. D. GERMANĂ: Cel mai mare excavator din Europa

Muncitorii de la uzina constructoare de mașini grele „Karl Liebknecht” au terminat de curînd construcția celui mai mare excavator din Europa. Noul excavator are o greutate de 6000 tone și un randament zilnic de 60.000 m.c. El este deservit de 20 de muncitori.

Cu toate dimensiunile sale gigantice, excavatorul este pus în mișcare printr-o simplă apăsare de buton. Prin instalațiile radiofonice montate pe excavator, șeful mecanic este în legătură permanentă cu toate locurile de muncă de pe mașină.

R. P. D. COREEANĂ: Reconstrucția și dezvoltarea industriei

Războiul crunt împus țării în anul 1950 a priciniut mari pagube economice naționale a R. P. D. Coreene. După armistițiu, într-un termen foarte scurt — în doi ani — au fost refăcute rapid uzinele constructoare de mașini, distruse în timpul războiului. Paralel cu refacerea vechilor uzine s-a desfășurat pe larg și construcția de noi uzine și întreprinderi industriale. Astfel, s-au construit uzine constructoare de mașini și uzine de piese de schimb pentru automobile din Hicen.

Numeroase întreprinderi au și îndeplinit în tîrziu de termen sarcinile planului trienal și lucrează în prezent în contul anului viitor. În felul acesta volumul global al producției pe 1955 nu numai că va depăși nivelul anului antebelic 1949, ci va atinge aproape nivelul prevăzut de planul trienal pentru anul 1956.

noștri de știință — de pildă — construirea primei centrale atomoelectrice din lume, progresele însemnate obținute în folosirea energiei atomice și a izotopilor radioactivi în diferite domenii ale producției industriale și agricole, în biologie, medicină etc. Desigur, aceste succese nu pot și nu trebuie să ducă la stări de spirit de auto-mulțumire și auto-însufier. Partidul comunist învață pe oamenii de știință, cadrele tehnice să lupte împotriva oricăror tendințe de dogmatism, rutină și conservatorism, de ploconiere necritică dar și de negare nihilistă față de realizările de dincolo de hotare. Comunismul, ne învăță Lenin, trebuie să se bazeze pe suma cunoștințelor cucerite de gîndirea omenească, pe prelucrarea critică a tot ce a creat societatea omenească.

Proprietatea socialistă asupra mijloacelor de producție și relațiile noi, socialiste, în procesul de producție, termină și forma de repartiție a produselor în socialism.

Folosind legea economică a repartiției după muncă, guvernul sovietic stabilește salariile muncitorilor și funcționarilor și organizează repartiția veniturilor în colhozuri, duce o luptă intranzigentă împotriva nivelării în retribuția muncii, înlăpunește un vast sistem de măsuri în vederea contrebilării materiale a lucrătorilor.

Forma de repartiție a veniturilor de consum personal este, și va rămîne încă pentru mult timp, comerțul sovietic. Îmbunătățirea comerțului de stat și cooperatist colhoznic constituie una din sarcinile cele mai importante ale statului sovietic, care folosește în prezent cu succes producția de mărfuri și circulația mărfurilor în interesul construirii comunismului.

Grija pentru binele poporului este lege supremă pentru partidul comunist și guvernul sovietic.

În anii de după război, salariul real a crescut cu peste 90% în comparație cu anul 1940. Scad meru prețurile mărfurilor de consum popular la o tot mai mare amploare construcția de locuințe, precum și de cluburi, teatre, spitale, instituții pentru copii etc. Crește venitul național al U.R.S.S.

Statul sovietic acordă o uriașă atenție ridicării nivelului politic și cultural-tehnic al oamenilor muncii — principala forță de producție a societății.

Statul sovietic organizează ridicarea calificării cadrelor conducătoare



În cinstea zilei de 7 Noiembrie și a Congresului partidului

# Laminatorii reșițeni în schimb de onoare

**REȘITA** (prin telefon).  
E o zi minunată la Reșița: soarele strălucește ca în pragul primăverii și cerul e senin pînă în mari depărtări. Printre cei ce se bucură din plin de înfruntarea acestei zile sînt și muncitorii secției laminare a combinatului metalurgic și pe drept cuvînt. În schimb de onoare desfășurat vineri, în cinstea zilei de 7 Noiembrie și a Congresului al II-lea al P.M.R., laminatorii reșițeni au obținut o strălucită victorie realizînd planul în proporție de 110,4%. Meritul principal revine muncitorilor, maștrilor și inginerilor de la linia reversibilă, „artileria laminarelor” cum se spune pe aici. Folie de control arătau la sfîrșitul celor 24 de ore o depășire de 33,8% în acest sector.

S-au laminat 3 profile: rotund, șine și țagă de diferite dimensiuni. Nu s-a înregistrat nici un rebuț și nici o defecțiune în decursul întregului schimb de onoare.  
Cel mai bun rezultat l-a obținut echipa maistrului comunist Kulecar Ludovic, unul din bătrînii laminatori ai Reșiței. El lucrează aici de 4 decenii. Schimbul 2 pe care l-a condus a realizat planul în proporție de 138%.  
„La aceasta — a spus tov. Kulecar — a contribuit mult schimbarea rapidă a liniei de laminare: 80 minute în loc de 120, cîți durează de obicei. Foarte mult am lucrat fovașii mei Ponoran Mihai și Căengăru Nicolae, care au condus operația de schimbare.”

De asemenea, cei de la cupitoare au asigurat o încălzire regulată și uniformă, prin întoarcerea lingurilor la vreme, remarcîndu-se deosebit de bine. Belciu Ioan de la cupitorul 5 și Ungureanu Petre, șeful cupitorului 6.  
Macaragii în frunte cu Pavel Bălan au lucrat și ei în mod exemplar.

Insemnate depășiri au mai obținut colectivele de muncitori de la liniile mijlocie și fină. La aceasta din urmă s-a evidențiat brigada utemistă condusă de tînărul Bălan Ștefan în vîrstă de 19 ani. Utemiștii au întrecut planul zilnic cu 38,5%.

„Buna pregătire a lucrului, — iată cheia succesului din schimb de onoare!” — a declarat tov. Lefter Nicolae, prim-maistrul la linia reversibilă. Respectînd cele hotărîte de ei în consfățuirile pe grupe sindicale muncitorii au folosit mai rațional timpul de lucru, au cunoscut și și-au îndeplinit cu precizie sarcinile. Coordinarea muncii și colaborarea între schimburi au mers mai bine ca oricînd.

Insuflății de aceste victorii, de faptul că în luna octombrie 1955 s-a atins una din cele mai înalte producții din istoria laminarelor Reșiței, laminatorii s-au angajează să lărgească succesele dobîndite.

„Vrem să pășim cu succes în cel de-al doilea cincinal al patriei noastre” — aceasta este lozincă metalurgicilor reșițeni. Și metalurgii sînt oameni de cuvînt.

## După noua metodă

La laboratorul metrologic al uzinelor metalurgice „23 August” din Capitală a fost experimentală, vineri dimineață, o nouă metodă de tratament termic al pieselor: călirea pe cale electrică.  
Introducerea pentru prima dată în țara noastră a acestui procedeu tehnologic înaintat este rezultatul unei îndelungate cercetări întreprinse de un grup de specialiști compus din inginerii Paul Petrescu, membru corespunzător al Academiei R.P.R., și Teodor Teitel, tehnicianii Tiberiu Petcovici și Ion Vasiliu. Instalația necesară folosirii metodei de călire electrică a fost construită pe baza proiectului întocmit de acești specialiști. La construcția instalației au colaborat inginerii C. Gavrilescu, maistrul Koloman Mătușec, strungarul Romulus Chiră și electricianul I. Bocină.

Față de metoda obișnuită a călirii prin cementare, noua metodă prezintă avantaje economice deosebite. Timpul pentru călirea pieselor care dăra înainte 20 ore, de pildă, se reduce la numai cîteva minute; se înlătură orice deformare a pieselor — inerente călirii prin cementare — și se obține o suprafață curată, deosebit de înaltă, înlocuindu-se astfel operațiile ulterioare.  
În prezent, filiala regională A.S.I.T.-București studiază posibilitatea introducerii metodei de călire a pieselor pe cale electrică în principalele întreprinderi metalurgice din țară. (Agerpres)

## Prin perfecționarea producției

RIMNICU SARAT (red. ziarului „Drapelul Roșu”). — Colectivul fabricii de confecții „I Mai” a îndeplinit cu succes angajamentele luate în cinstea zilei de 7 Noiembrie. În luna octombrie, muncitorii și tehnicienii de aici au realizat plan anual în valoare de 107.000 lei, depășind cu 31.000 lei angajamentul inițial.  
În ultimul timp, în fabrică au fost aduse noi perfecțiuni procedurii de producție. Prin transformarea unei mașini de cusut în mașină de înălțat, de pildă, productivitatea muncii la executarea unor operații a crescut cu 50%.  
Luna trecută, ca urmare a folosirii mai bune a capacității de producție a mașinilor, precum și a răspîndirii mai largi a metodelor înaintate, productivitatea muncii a crescut cu 8% față de cea realizată în ultimul trimestru, iar prețul de cost al produselor a fost redus cu 1% mai mult decît prevedea planul.

producție, pregătirea de muncitori prin sistemul rezervelor de muncă, ridicarea calificării lor în cadrul brigăzilor, diferitelor cursuri tehnice etc. Numai în 1954 și-au ridicat calificarea pe aceste căi peste 7.700.000 de muncitori și funcționari. Progresul tehnic presupune lărgirea continuă și îmbunătățirea muncii de instruire tehnică a oamenilor muncii; ridicarea într-o măsură tot mai mare a pregătirii tehnice a muncitorilor și colaboratorilor către nivelul inginerilor, tehnicienilor, agronomilor și impune astfel ca o necesitate obiectivă în procesul construirii treptate a comunismului. În U.R.S.S. se dezvoltă arta și literatura, înfloresc cultura tuturor popoarelor U.R.S.S. — „ultimă națională în formă și socialistă în conținut.”

Una din cele mai importante sarcini ale statului sovietic este educarea poporului în spiritul patriotismului sovietic și al internaționalismului proletar, în spiritul unei înalte vigilențe politice, al luptei intransigente împotriva ideologiei burgheze și a influențelor sale, împotriva rămașelor capitalismului din conștiința oamenilor.  
Organizînd un puternic avînt al forțelor de producție ale societății sovietice, partidul comunist și statul sovietic acordă o uriașă atenție dezvoltării și întăririi relațiilor de producție socialiste — puternic motor al dezvoltării forțelor de producție.

Activitatea statului sovietic este îndreptată spre întărirea, creșterea și ocrotirea bazei economice a U.R.S.S. — proprietatea socialistă. Statul sovietic sprijină dezvoltarea relațiilor socialiste dintre oameni în procesul de producție, perfecționează organizarea socialistă a muncii, urmărește stabilirea de relații reciproce juste între cele două sectoare de producție — sectorul de stat și cel cooperatist — și între grupele sociale principale care realizează producția de bunuri materiale — clasa muncitoare și țărănimea colhoznică. Statul sovietic întărește prin toate mijloacele disciplina socialistă a muncii, stimulează atitudinea nouă, socialistă față de muncă, sprijină dezvoltarea întreprinderii socialiste. În această privință planul din iulie a C.C. al P.C.U.S., trasînd sarcina de a se ridica la o treaptă nouă întrecerea socialistă, a subliniat cu putere că trebuie să se realizeze în întrecerea socialistă este introducerea și răspîndirea largă, or-

## Inaugurarea fabricii de piese de schimb C. F. R. „Gheorghe Apostol”-Galați

GALAȚI (cosp. „Scinteii”). — La 5 noiembrie a fost inaugurată la Galați fabrica de piese de schimb pentru căile ferate „Gheorghe Apostol”, prima fabrică de acest gen din țara noastră.  
Întreprinderea de piese de schimb pentru căile ferate se numără printre principalele construcții ale cincinalului. Construcția ei a fost începută cu 4 ani în urmă în locul vechilor ateliere C.F.R. „Gheorghe Apostol” din Galați. Lucrările acestei construcții s-au desfășurat paralel cu procesul de fabricație al pieselor de schimb.

La inaugurarea fabricii, muncitorii au venit cu un bilanț rodnic de realizări. Ei au îndeplinit planul cincinal cu 9 luni înainte de termen.

Rezultatele acestea au fost posibile datorită faptului că mesele hale ale fabricii au fost dotate cu mașini și utilaje moderne de înaltă tehnicitate produse de țînăra noastră industrie constructoare de mașini și primite din Uniunea Sovietică.

Cu ocazia festivității a luat cuvîntul tov. Dumitru Mocanu, loctinier al ministrului Căilor Ferate, și tov. Radu Dulgheru, prim-secretar al Comitetului regional P.M.R. Galați, care au felicitat fabricii pentru realizările deosebite obținute în cursul cincinalului. Au luat cuvîntul numeroși muncitori înfrunțați printre care Lovin Teodor, Elena Pleșniță, Ion Burlacu etc.

## Cu 10 ani în urmă — și azi

ORAȘUL STALIN (cosp. „Scinteii”). În după amiaza zilei de 3 noiembrie, colectivul turnătoriei de fontă al uzinei de tractoare „Ernst Thälmann” din Orașul Stalin a sărbătorit, în cadrul unui miting, 10 ani de la elaborarea primei sașije de fontă turnată pentru fabricarea pieselor tractoanelor române.

Multe s-au schimbat în acești 10 ani: în locul atelierului distrus de bombardament s-a înălțat o clădire impunătoare; bătoarele de mină au fost înlocuite cu mașini moderne de formare sovietice; sute de metri de benzi transportă nisipurile în toate direcțiile, iar macarale electrice duc

oalele cu fontă lichidă la turnare. Toate aceste realizări au ușurat eforturile fizice ale muncitorilor, dîndu-le posibilitatea să sporească conținutul productivității muncii. În cei 10 ani care s-au scurs, producția a crescut de 115 ori.

Ridicîndu-și nivelul cultural, profesional și politic, mulți dintre vechii turnători sînt azi conducători în uzină. Așa, de pildă, tov. Vasile Trifu, Ion Alic și Vasile Vălcu sînt ingineri; tov. Teodor Gherghisan și Constantin Mozan sînt șefi de serviciu. Fostul șef al turnătoriei, inginerul Iulian Cazacu, este astăzi metalurg-șef al acestei uzine și laureat al Premiului de Stat.

## O prețioasă inițiativă a petrolștilor din Boldești

BOLDEȘTI (cosp. „Scinteii”). De curînd, petrolștii schelei Boldești au pornit o prețioasă acțiune privind valorificarea gazelor din țîleul depozitat în rezervoare, gaze care de obicei se irosesc în aer.

Se știe că țîleul extras din adîncuri trece prin niște instalații speciale unde gazele se separă de țîle. Gazele de țîle sînt conduse la stațiile de dezinținare pentru a se extrage din ele gazolina. Țîleul rămas în separatoroare trece prin alte conducte și este depozitat în rezervoare mai mari. Cu timpul, țîleul începe să emane gaze și în rezervoare, gaze care de obicei se irosesc în atmosferă. În vederea valorificării acestor gaze

petrolștii schelei Boldești au început să instaleze la capacele rezervoarelor de depozitare a țîleului o supapă specială pentru captarea gazelor din rezervoare. Cu ajutorul acestei supape, care funcționează automat, gazele emanate din țîle sînt îndreptate pe o conductă specială spre stația de dezinținare unde sînt folosite la producerea gazolinei. De aici, gazele sînt îndreptate prin alte conducte pentru a fi folosite la extracția țîleului și pentru consum.

Datorită acestei inițiativă, în scheia Boldești se vor valorifica zilnic circa 12.000 m. c. gaze, realizîndu-se anual economii de aproape 600.000 lei.

ganizată și perseverență a realizării frunțașilor și inovatorilor producției, spre a se obține astfel un avînt general. Se înțelege că această sarcină nu se poate rezolva de la sine, — ea presupune măsuri practice ale organelor de stat și economice.  
Construirea comunismului în U.R.S.S. este indisolubil legată de dezvoltarea continuă a democrației sovietice, de creșterea activității oamenilor muncii în toate domeniile, de desfășurarea largă a criticii și autocriticii, de întărirea legalității socialiste. Dezbaterea largă de către popor a principalelor probleme din viața economică și politică a țării exprimă democratismul adînc al orînduirii de stat sovietice — un atît mai puternic cu cît este mai înalt nivelul conștiinței politice a poporului.  
Dezvoltarea rolului statului sovietic în organizarea construirii comunismului este organică legată de îmbunătățirea și perfecționarea muncii aparatului nostru de stat, de stîrpirea birocrațismului și îmbunătățirea calității muncii, a metodelor de conducere ale tuturor organelor de stat.

Consolidarea și întărirea statului sovietic își găsește expresie în creșterea puterii economice, politice, culturale și militare a U.R.S.S., în creșterea influenței sale internaționale, în întărirea legăturilor internaționale ale poporului sovietic cu popoarele celorlalte țări și, în primul rînd, cu popoarele țării de democrație populară.  
Apariția pe arena internațională a țării de democrație populară a dus la formarea și întărirea unor relații internaționale noi, de tip socialist, bazate pe principiile internaționalismului socialist, egalității în drepturi și ajutorului reciproc, frățesc, între popoare — în lupta lor comună pentru victoria socialismului sub steagul marxism-leninismului. O expresie minunată a acestor relații o constituie tratatele de prietenie și asistență mutuală, încheiate între Uniunea Sovietică și celelalte țări de democrație populară, dezvoltarea și întărirea legăturilor politice, economice și culturale strîns și prietenești între ele. În cadrul lagărului socialist se dezvoltă o largă diviziune a muncii pe plan internațional, o cooperare tot mai strînsă îndreptată spre realizarea unui avînt economic general.

# Victoria de la Kuibîșev

Ultimele zile de toamnă la Jiguli. Nu va mai trece mult și marea hidrocentrală de la Kuibîșev va intra în funcțiune. Strînsă în celestele unghiuri gigantice construcții de beton armat, Volga își mai rostogolea, furioasă, — acum cîteva zile — valurile înspumate printr-o trecătoare prea strîmă pentru uriașii și șuvoii de ape de 10.000 de metri cubi pe secundă. Asaltul hîrtă pentru stăvilirea apelor s-a dat — cum se știe — la 30 octombrie. În 19 ore și 45 de minute această trecătoare de circa 350 metri a fost închisă supunînd pentru todeauna gigantică forță a Volgăi voinței atotbiruitoare a omului sovietic.

În spațiile uriașului baraj de beton și al digurilor, apele domolite au început să crească încet pentru a se revărsa apoi peste un întreg tîmțorînd o nouă mare — „Marea Kuibîșev”, a cincea mare artificială de pe cursul Volgăi.

„În biroul spațios al conducerii șantierului l-am cunoscut pe tovarășul Komzin Ivan Vasilevici, șeful construcției. M-a primit cu căldură. Aplecat asupra unei hîrți ce acoperea o masă întregă, Komzin îmi explică stadiul lucrărilor:

— Panglica aceasta albastră, unduitoare, este Volga care își adună apele din 132 de râuri — îmi spuse el, plimbîndu-și degetul pe hartă. Peste 2-3 ani călătoria pe Volga va fi o călătorie de-a lungul unui întreg șir de mări artificiale și ecluze. Cele opt hidrocentrale de pe malurile ei vor da o uriașă cantitate de energie electrică.

Trei dintre ele au luat ființă încă acum cîteva ani: Ivankovo, Uglich, Serebravka. La Gorki, primul agregat a început să furnizeze curent electric.

„De astăzi lucrările se apropie de sfîrșit. La Stalingrad ele sînt într-un stadiu avansat, iar la Ceboksari și Balakovsk ele vor începe într-un viitor apropiat. Astfel, pe parcursul Volgăi, de la Kalinin și pînă la Stalingrad, vor fi valorificate patru cincimi din energia acunsă în valurile acestui fluviu, cel mai mare din Europa.”

Privese harta și îmi apar în minte în același timp tablouri vechi, cunoscute din povestirile bătrînilor sau din paginile cărților.

## Acesta a fost începutul...

„Era pe la începutul iernii anului 1920. La Moscova s-a interzis în seara

## Se intensifică lupta oamenilor muncii din țările capitaliste

Anul 1955 va intra în istorie ca un an de avînt al mișcării muncitorești internaționale. Se intensifică zi de zi lupta oamenilor muncii din țările capitaliste, coloniale și dependente pentru pînă, pace și progres social.  
● O amploare neobșnuită a căpătat în ultimele luni lupta oamenilor muncii din Franța. Semnalul acestei lupte l-au dat muncitorii de la sanierile navale din Saint-Nazaire și metalurgii din Nantes. Acțiunea lor hotărîtă a silit pe patroni să bată în retragere și să consimtă la marirea salariilor. Nici atacurile detașamentelor poliției, nici manevrele patronilor n-au cîntit voința muncitorilor. La Nantes patronii au declarat lock-out (ca represalii împotriva muncitorilor în închis uzinele), dar după două săptămîni au fost nevoiți să redescindă uzinele, să reia tratativele cu muncitorii și, în cele din urmă, să le satisfacă în mare parte revendicările.

● Despre intensificarea mișcării greviste în țările capitaliste vorbesc și datele statistice oficiale. În primele cincini luni ale anului curent, numărul grevelor s-a ridicat în S.U.A. la 685.000, față de 564.000 în aceeași perioadă a anului trecut. Au avut loc de atunci noi greve, ca de pildă greve generală a 600.000 de oțelari. În Anglia, numai în primele opt luni ale acestui an, s-au pierdut din cauza grevelor 3.000.000 zile de muncă, față de 839.000 zile de muncă pierdute din aceeași cauză în perioada corespunzătoare a anului trecut.

● Lupta oamenilor muncii din țările coloniale și dependente pentru un trai mai bun se împletește strîns cu lupta popoarelor din aceste țări pentru libertate și independență națională. Iată un exemplu recent: în luna octombrie a acestui an au avut loc greve și mari tulburări în Rhodezia de nord (protectorat britanic din Africa). Nemuștruirea muncitorilor, care începea de mult, provocată de sălbăticia exploatare colonială, a izbucnit cu putere la exploatarea de cupru din Ncanga. Căușind și inabuză acțiunea muncitorilor, poliția a arestat sute de africani. Demonstrația muncitorilor s-a transformat într-o puternică manifestație pentru pînă la libertate democratică și pentru lichidarea regimului colonial.

● O luptă susținută desfășoară muncitorii și țărânii din Japonia pentru lichidarea bazelor militare americane, ce amenință independența națională și securitatea țării și lasă totodată pe drumuri mii de țărani ale căror ogoare sînt transformate în azerodromuri militare. Din inițiativa Consiliului General al Sindicatelor a avut loc la Tokio un mare miting pentru deslîșuirea bazelor militare americane, la care au participat 50.000 de persoane. De curînd țărânii din satul Sunakava, sprijiniți de 5.000 de muncitori, au format pîctete pe șosea împiedicînd accesul tehnicienilor militari pe pînănturile lor.

● O contribuție esențială aduce clasa muncitoare la lupta pentru pace. Zilele trecute, cel de-al 73-lea Congres anual al Federației muncii din statul Illinois (S.U.A.) a adoptat o rezoluție în care se cere ca negocierile între marile puteri să continue „la toate nivelurile posibile în vederea rezolvării litigiilor între Est și Vest”. În numele celor 85.000.000 membri ai săi, Federația Sindicală Mondială a adresat o scrisoare conferinței de la Geneva a ministrilor Afacerilor Externe, în care se cere participanților la conferință să ducă tratativele într-o atmosferă de înțelegere reciprocă, responsabilă „spiritului Genevei”.

## De la corespondentul „Scinteii” la Moscova

Intregime în slujba lucrării noastre. În scurt timp șantierul a cuprins poalele munților Jiguli și, pe o lungime de 6 kilometri, valea această înmărmărită a fost turburată de zăngănitul metalic al miilor de mașini — 4.000 de camioane, 300 de macarale, cîteva sute de excavatoare electrice de mare capacitate, mașini de dragat etc. Zilnic seoseau în porturile noastre vase încărcate cu materiale de construcție și utilaje și mii de constructori veniți de alte mari șantiere ale țării, muncitori entuziaști din fabrici și uzine, din sate, studenți și oameni de știință.

S-au construit cu timpul 9 uzine de beton, cu o producție zilnică de 18.000 m.c., două uriașe uzine de armături, trei uzine de reparații cu peste 2.000 de strunguri. Cel 500 km. de cale ferată și cei 210 km. de șosea asfaltată de care dispunem azi pot da o imagine a proporțiilor șantierului nostru. Linile de înaltă tensiune care deservesc numeroasele utilaje mari pe care le folosim se întind pe o lungime de 800 km; 1.000 de întreprinderi din țară execută comenzi pentru șantierul nostru.

## După 30 de ani...

— Cu cinci ani în urmă am început lucrările aici, unde Volga este mai bogată în ape și de 43 de ori mai puternică decît la Kalinin — povestește tovarășul Komzin. Cite aveam de făcut! De vorbit astăzi despre toate acestea, pare foarte simplu: țîleul Volga de-a curmezisul cu un dig, forțăm o cascadă, înălțăm o clădire în care vom monta agregatele; acțiunea de cădere apei turbinelor vor produce 10 miliarde kW-ore energie electrică pe an. Tehnica mondială nu a realizat pînă acum nimic asemănător. Cel mai mare riu din lume închis de un baraj, anul trecut, este rîul Columbia din Statele Unite. Acolo însă debitul de apă este de abia 4750 metri cubi pe secundă, adică de două ori și jumătate mai mic decît al Volgăi.

Ca să ne ajute, Academia de Științe a U.R.S.S. prin numeroase institute de specialitate a desfășurat importante cercetări științifice. Laboratoarele unor institute din Gruzia, Armenia, Moscova, Leningrad au fost puse în

## Un excavatorist „milionar”!

Din noianul de date și cifre pe care mi le-a dat, fără să cerceteze vreun dosar sau alte scrișuri — Komzin cunoaște orice colțșor al șantierului — am scos doar cîteva. Pe șantier ele au încetat să mai fie simple cifre, ele sînt minunate arme pasnice de cucere a naturii. Mi-am dat seama de aceasta atunci cînd am stat de vorbă cu cîteva dintre constructorii hidrocentralii.

Iată-l pe Ivan Vasilevici Ermolenko, excavatorist de frunte, care poartă steaua de Erou al Muncii Socialiste la reverul hainei. El a lucrat aici pe un uriaș excavator adus din Ural și numai din groapa de fundație a scos singur mai bine de 1 milion de m.c. pămînt, motiv pentru care a și fost trecut în rîndurile „milionarilor” șantierului.

— Nu odată mi se întîmpla ca pe neobservate, sub șenilele excavatorului să țîșnească apa ca dintr-o fîntînă arzătoare — spune Ermolenko. Era, acolo, o pînză subterană de apă. De pompat această apă era greu, iar lucrările înfrîziau.

Un grup de ingineri și constructori, printre care și Ermolenko au propus o soluție practică: să se înșelhe în mod artificial pămîntul. Și așa s-a făcut. În miez de vară, excavatoarele scoteau bulgări de pămînt înghețat, tare ca piatra. O problemă importantă, problema apei subterane a fost astfel rezolvată. Așa au fost rezolvate și alte probleme dificile. Cînd a venit la Kuibîșev, Ermolenko avea deja o mare experiență. Prima lucrare la care a participat a fost canalul Moscova-Volga. Cîrînd însă, treceînd pe șantierul unei mari lucrări din Siberia, i se încredință un excavator, și de atunci aceasta rămase munca lui preferată. Nu și-ar schimbă-o pentru nimic în lume. La Kuibîșev a venit după ce-și făcuse, cu cîinste, datoria la construcția canalului Volga-Don unde scrierilor pictorii l-au trecut printre eroii cărților și ai tablourilor lor.

Odată cu construcția hidrocentralii se ridică pe malurile Volgăi orașe noi, așezări ale constructorilor. La poalele altădată singuricele ale munților Jiguli au apărut Kosmosolsk pe Volga, Jiguliovsk, Sliuzovoi, Portovoi... orașe noi pe harta Uniunii Sovietice, cu mii de case de locuit, cluburi, spitale, stadioane, magazine.

Acum, eforturile principale pe marele șantier sînt concentrate la lucrările interioare din clădirea centrală, la montajul agregatelor. Vagoanele de cale ferată încărcate cu mașini și piese întră de-a dreptul în hala de montaj, unde macarale puternice descarcă în zăile de zeci de tone purtîndu-le prin aer cu ușurință cu care ar idica niște cutii de chibrituri.

Cinci ani de muncă și înclăreare cu greutatea au trecut. Un număr nesfîrșit de mare de mașini și materiale a înghițit această gigantică construcție. Peste păduri și cîmpii, peste sate, orașe și râuri s-a întins o linie de transport de energie electrică unică în lume care leagă Kuibîșev de Moscova. Săptămîni, poate chiar numai zile, ne despărț de timpul cînd cădere apelor Volgăi va elibera cantitățile de energie uriașe ce vor duce pe cablurile fără de sfîrșit mesele muncii acestui destinic colectiv.

AL. CIMPEANU

# Continuarea discuțiilor asupra problemei securității europene și Germania la conferința de la Geneva

GENEVA 5 (Agerpres). — TASS. În seșinta din 4 noiembrie a ministrilor Afacerilor Externe ai Franței, Angliei, Uniunii Sovietice și S.U.A. a continuat discuțarea primului punct de pe ordinea de zi — securitatea europeană și Germania. Seșinta a fost prezidată de V. M. Molotov.

J. F. Dulles, care a luat primul cuvîntul, a declarat: „Propunerile noastre cu privire la securitatea — a spus Dulles — presupun unificarea Germaniei, în timp ce propunerea Uniunii Sovietice presupune scindarea Germaniei. Cu toate acestea s-ar ivi posibilitatea unor succese considerabile după ce delegația sovietică va îndeplini directiva referitoare la unificarea Germaniei, mai ales la legătura strînsă dintre unitatea Germaniei și securitatea europeană.”

Apoi a luat cuvîntul A. Pinay. Propunerile sovietice cu privire la unificarea Germaniei, a susținut el, întrucît pur și simplu se permanentizează divizarea acestei țări. În propunerile sovietice nu este prevăzută restabilirea unității Germaniei.  
A. Pinay a declarat în continuare că delegația sovietică, tînzînd să-și justifice poziția, invocă faptul că de cîteva ani cele două Germanii se dezvoltă în direcții diametral opuse. Dar

delegația sovietică — a spus el — presupune oare o apropiere prin menținerea divizării? Delegația sovietică ne spune mereu că unitatea germană trebuie să fie o chestiune a germanilor înșiși. N-am încetat niciodată să proclamăm acest principiu. Am considerat întotdeauna că este necesar ca germanii să-și spună cuvîntul și că ei să-și poată alege în mod liber guvernul pe care îl doresc.

Pinay a declarat în încheiere că personal consideră că această conferință nu va îndeplini sarcina dacă nu va hotărî imediat că alegerea nu mai pot fi amîinate decît pînă anul viitor.  
După Pinay a luat cuvîntul H. Mac Millan. MacMillan a declarat că el nu poate înțelege de ce nu dorește delegația sovietică să se alătorească propunerii puterilor occidentale cu privire la unificarea Germaniei prin alegeri libere.

MacMillan s-a ocupat apoi de „plan Eden” prezentat de delegațiile celor trei puteri occidentale și a declarat că delegația sovietică nu și-a exprimat încă părerea în legătură cu acest plan. După aceea, H. MacMillan a pus lui V. M. Molotov cîteva întrebări.

A luat cuvîntul V. M. Molotov.

## Cuvîntarea lui V. M. Molotov

Referindu-se la afirmația reprezentanților puterilor occidentale că proiectul celor trei puteri ar fi îndreptat spre îndeplinirea directivelor șefilor guvernelor, în timp ce propunerile delegației sovietice nu corespund scopurilor și îndeplinirii acestor directive, V. M. Molotov a subliniat că nu a fost prezentată vreodată dovadă convingătoare în acest sens. El a arătat că din declarațiile anterioare ale delegațiilor sovietice reiese limpede că propunerile sovietice corespund în întregime directivelor adoptate de șefii guvernelor. Guvernul sovietic, a spus el, nu numai că a tîns și tînde să îndeplinească directivele șefilor guvernelor, dar, mai mult, după conferința de la Geneva a șefilor guvernelor, a adoptat o serie de măsuri îndreptate spre creșterea unei atmosfere internaționale favorabile rezolvării sarcinilor trasate conferinței ministrilor. V. M. Molotov a arătat în continuare că stabilirea de relații diplomatice între Uniunea Sovietică și Republica Federală Germană a fost o expresie a tendinței de a contribui la rezolvarea cît mai grabnică a problemei germane.

Aici — a declarat V. M. Molotov — s-a ridicat în repetate rînduri problema alegerii pe întreaga Germanie. Noi ne-am exprimat părerea în această privință. Îmi rămîne doar să subliniez ce este esențial în această problemă.

Important este faptul că noi discutăm nu pur și simplu problema alegerii pe întreaga Germanie. Noi discutăm un anumit proiect al celor trei puteri, în care problema alegerii pe întreaga Germanie are o importanță subordonată. Dispun de propunerea guvernului Franței, Regatului Unit și Statelor Unite care este intitulată „Unificarea Germaniei și securitatea”. Propunerea este alcătuită dintr-o parte introductivă, un proiect de tratat, o prîndă așa-zise „garanții speciale în legătură cu unificarea Germaniei” și include de asemenea „planul Eden” cu privire la alegeri.

Delegația sovietică a mai menționat ca un lucru pozitiv faptul că în cazul de față cele trei puteri au prezentat problema alegerii pe întreaga Germanie în legătură cu sarcinile securității în Europa. Din textul acestui

document, în care pe primul loc figurează problema sus-menționatului tratat, reiese că problema alegerii are aici o importanță în mod vădit subordonată. Acest lucru se vede chiar din faptul că tratatul prevede că „va intra în vigoare atunci cînd Germania unificată va hotărî să adere la organizația tratatului Atlanticului de nord și la Uniunea Europei occidentale”.

Din proiect rezultă așa dar că problema unificării Germaniei și a alegerii pe întreaga Germanie este subordonată de către cele trei puteri problemei intrării Germaniei unificate în tratatul Atlanticului de nord și în Uniunea Europei occidentale, care sînt îndreptate împotriva Uniunii Sovietice. Știm că prin acordurile de la Paris, Germania occidentală a și fost atrasă în N.A.T.O. (Blocul Atlanticului de nord). Acum ni se cere să ne dăm consimțămîntul asupra atragerii întregii Germanii în N.A.T.O. Pot oare contribui la aceasta Uniunea Sovietică sau celelalte țări pasnice?

Răspunsul este clar: nu.  
Di. MacMillan a pus aici destul de multe întrebări, dar a ocultat problema principală, la care am așteptat un răspuns dar nu l-am primit pînă acum. Din ce cauză trebuie să subordonăm problema unificării Germaniei și problema alegerii pe întreaga Germanie intențiilor bine precizate ale puterilor occidentale de a atrage Germania unificată în N.A.T.O. (Blocul Atlanticului de nord)? Poate oare acest lucru s-a corespundă intereselor naționale ale poporului german care, de altfel, nu este întrebare de nimeni în această privință? Poate oare acest lucru s-a corespundă intereselor securității europene generale și interesele noastre care nu pot să nu fie interesate în problema securității europene, dar care nu au fost întreprinse nici ele în această privință?

Considerăm că în proiectul celor trei puteri problema securității europene nu este pusă pe o bază reală. Noi propunem să se abordeze alfel problema și să se facă primii pași spre restabilirea unității Germaniei. Tocmai acestor scopuri le corespund propunerile „Cu privire la crearea Consiliului pe întreaga Germanie”.

În ceea ce privește esența noului proiect, a declarat V. M. Molotov, se poate spune



